

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/1612**z dne 8. septembra 2016****o zagotavljanju pomoči za zmanjšanje proizvodnje mleka**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 219(1) v povezavi s členom 228 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 ⁽²⁾ ter zlasti člena 106(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sektor mleka se zaradi svetovnega neravnotežja med ponudbo in povpraševanjem sooča z motnjami na trgu, k čemur prispeva tudi podaljšanje ruske prepovedi uvoza kmetijskih proizvodov in živil iz Unije do konca leta 2017.
- (2) Svetovno povpraševanje po mleku in mlečnih izdelkih se je leta 2015 in v prvih mesecih leta 2016 rahlo povečalo, vendar je bila rast proizvodnje še veliko večja.
- (3) Leta 2015 se je ponudba mleka na svetovni ravni na splošno povečevala in skupna rast proizvodnje v Uniji, Združenih državah in na Novi Zelandiji je dosegla približno 4,5 milijona ton, celotni izvoz iz Unije in navedenih dveh tretjih držav v ekvivalentu mleka pa se je zmanjšal za približno 200 000 ton.
- (4) V prvih štirih mesecih leta 2016 se je proizvodnja mleka v Uniji, Združenih državah in na Novi Zelandiji povečala za približno 3,6 milijona ton, pri čemer je dodaten izvoz znašal manj kot 1 % navedene količine.
- (5) Prostovoljni sporazumi in odločitve o načrtovanju proizvodnje v sektorju mleka in mlečnih izdelkov so bili z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/559 ⁽³⁾ odobreni za priznane organizacije proizvajalcev, njihova združenja in priznane medpanožne organizacije, z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2016/558 ⁽⁴⁾ pa za zadrage in druge oblike organizacij proizvajalcev v sektorju mleka in mlečnih izdelkov, in sicer za obdobje šestih mesecev, od 13. aprila 2016. Navedeno obdobje je bilo podaljšano z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/1615 ⁽⁵⁾.
- (6) Instrumenti za intervencijo na trgu v obliki javne intervencije ter zasebnega skladiščenja masla in posnetega mleka v prahu so bili neprekinjeno na voljo od septembra 2014.
- (7) Navedeni instrumenti so omilili učinek krize in uvedli prag za nenehno zniževanje cen mlečnih izdelkov, vendar svetovno neravnotežje še vedno obstaja.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 549.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/559 z dne 11. aprila 2016 o odobritvi sporazumov in odločitev o načrtovanju proizvodnje v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (UL L 96, 12.4.2016, p. 20).

⁽⁴⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/558 z dne 11. aprila 2016 o odobritvi sporazumov in odločitev zadrug in drugih oblik organizacij proizvajalcev v sektorju mleka in mlečnih proizvodov glede načrtovanja proizvodnje (UL L 96, 12.4.2016, str. 18).

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1615 z dne 8. septembra 2016 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2016/559 glede obdobja, v katerem se odobrijo sporazumi in odločitve o načrtovanju proizvodnje v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (glej stran 17 tega Uradnega lista).

- (8) Za pomoč sektorju mleka in mlečnih izdelkov pri iskanju novega ravnotežja v trenutnih težkih tržnih razmerah in glede na to, da se na podlagi razpoložljive tržne analize do konca leta 2017 ne pričakuje nobeno pomembno zmanjšanje obsega proizvodnje, je primerno, da se zagotovi pomoč za proizvajalce mleka v Uniji, ki prostovoljno sodelujejo pri zmanjšanju proizvodnje mleka.
- (9) Ker je za proizvodnjo mleka v Uniji značilna predvsem dobava kravjega mleka, neposredna prodaja in mleko drugih vrst pa zajemata le majhen delež proizvodnje mleka v Uniji, je primerno navedeno pomoč dati na voljo samo za zmanjšanje dobave kravjega mleka.
- (10) Da bi dosegli učinkovito zmanjšanje dobave kravjega mleka, bi morala biti upravičenost prosilcev omejena na tiste, ki so kravje mleko prvim kupcem dobavili julija 2016, kar je zadnje obdobje, za katerega prosilci lahko dokažejo takšno dobavo.
- (11) Z istim namenom učinkovitosti pomoč Unije ne bi smela pokrivati več kot 50-odstotnega zmanjšanja dobave kravjega mleka glede na zadevno referenčno obdobje.
- (12) Pomoč iz te uredbe bi se morala dodeliti kot ukrep za podpiranje kmetijskih trgov v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe (EU) št. 1306/2013.
- (13) Dovoliti bi morali, da se navedena pomoč lahko kumulira z drugo podporo, financirano iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja.
- (14) Ker so finančna sredstva določena v eurih, je zaradi zagotavljanja enotne in hkratne uporabe treba določiti datum za pretvorbo zneskov, dodeljenih državam članicam, ki niso sprejele eura, v njihove nacionalne valute. Zato je primerno določiti operativni dogodek za menjalni tečaj v skladu s členom 106 Uredbe (EU) št. 1306/2013. Glede na načelo iz odstavka 2(b) navedenega člena in merila, določena v odstavku 5(c) navedenega člena, bi moral biti operativni dogodek datum začetka veljavnosti te uredbe.
- (15) Da bi shema učinkovito delovala brez prekoračitve največje skupne količine zmanjšanja dobave kravjega mleka, ki jo pokriva pomoč, bi bilo treba določiti obveščanje glede zahtevkov za pomoč in zahtevkov za plačila.
- (16) Da bi čim bolj povečali uporabo sheme, bi bilo treba določiti več obdobj zahtevkov, dokler se z zahtevki za pomoč ne doseže skupna količina zmanjšanja dobave kravjega mleka, ki ustreza razpoložljivim sredstvom. Da se zagotovi učinkovita obravnava zahtevkov, bi jih bilo po možnosti treba vložiti elektronsko.
- (17) Da bi zahtevki zajemali pomembno količino zmanjšanja dobave kravjega mleka in da bi se izognili nesorazmernemu upravnemu bremenu, bi bilo treba določiti najmanjšo količino zmanjšanja dobave kravjega mleka na zahtevek.
- (18) Da bi zagotovili enotno obravnavo zahtevkov po vsej Uniji, bi bilo treba določiti standardni pretvorbeni faktor za pretvorbo litrov v kilograme.
- (19) Države članice bi morale preverjati dopustnost zahtevkov za pomoč in tudi njihovo verodostojnost. Na primer: zahtevek za pomoč, katerega skupna količina kravjega mleka za dobavo prvim kupcem v obdobju zmanjšanja je večja od celotne dobavljene količine v referenčnem obdobju, se ne bi smel šteti za verodostojnega.
- (20) Za zagotovitev, da upravičenci prejmejo pomoč čim prej in da se zmanjšanje proizvodnje lahko začne takoj, bi ta uredba morala začeti veljati dan po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Pomoč Unije je na voljo upravičenim prosilcem, ki zmanjšajo dobavo kravjega mleka v obdobju treh mesecev (v nadaljnjem besedilu: obdobje zmanjšanja) glede na enako obdobje v prejšnjem letu (v nadaljnjem besedilu: referenčno obdobje), in sicer pod pogoji, določenimi v tej uredbi.

Pomoč Unije znaša 14 EUR/100 kg kravjega mleka za količino, ki ustreza razliki med količino kravjega mleka, dobavljenega v referenčnem obdobju, in količino kravjega mleka, dobavljenega v obdobju zmanjšanja. Pomoč Unije pokriva največ skupno količino zmanjšanja dobave kravjega mleka v vrednosti 150 000 000 EUR.

Pomoč Unije za vsakega upravičenega prosilca pokriva količino zmanjšanja dobave kravjega mleka, ki znaša največ 50 % celotne količine kravjega mleka, dobavljenega prvim kupcem v referenčnem obdobju.

2. Za namene te uredbe izraz „upravičenci prosilci“ pomeni proizvajalce mleka, ki so kravje mleko prvim kupcem dobavili julija 2016.

3. Za upravičene prosilce s sedežem v Bolgariji, na Češkem, Danskem, Hrvaškem, Madžarskem, Poljskem, v Romuniji, na Švedskem in v Združenem kraljestvu je operativni dogodek za menjalni tečaj glede zneskov, izplačanih na podlagi te uredbe, datum začetka veljavnosti te uredbe.

4. Pomoč iz te uredbe se lahko kumulira z drugo podporo, financirano iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja.

Člen 2

1. Pomoč se dodeli na podlagi zahtevkov.

Najmanjša količina zmanjšanja dobave kravjega mleka, ki jo zajema zahtevek za pomoč, znaša 1 500 kg.

Kadar je količina zmanjšanja dobave kravjega mleka izražena v litrih, se pomnoži s koeficientom 1,03, da se izrazi v kilogramih.

2. Zahtevke za pomoč vložijo upravičeni prosilci v državi članici, kjer imajo sedež, in v skladu z metodo, ki jo je določila zadevna država članica. Zahtevki za pomoč se vložijo tako, da jih država članica prejme v roku za prejem, določenem v tretjem pododstavku.

Države članice se lahko odločijo, da zahtevke za pomoč v imenu upravičenih prosilcev lahko vložijo priznane organizacije proizvajalcev ali zadruga. V tem primeru države članice zagotovijo, da se pomoč v celoti prenese na tiste upravičene prosilce, ki so dejansko zmanjšali svojo dobavo kravjega mleka v skladu s pogoji, določenimi v tej uredbi.

Roki za prejem popolnih zahtevkov so:

- (a) 21. september 2016 ob 12.00 (po bruseljskem času) za prvo obdobje zmanjšanja, ki zajema oktober, november in december 2016;
- (b) 12. oktober 2016 ob 12.00 (po bruseljskem času) za drugo obdobje zmanjšanja, ki zajema november in december 2016 ter januar 2017;
- (c) 9. november 2016 ob 12.00 (po bruseljskem času) za tretje obdobje zmanjšanja, ki zajema december 2016 ter januar in februar 2017;
- (d) 7. december 2016 ob 12.00 (po bruseljskem času) za četrto obdobje zmanjšanja, ki zajema januar, februar in marec 2017.

Prosilci za pomoč vložijo največ en zahtevek za pomoč v skladu s to uredbo. Če prosilec vloži več kot en zahtevek, noben od njegovih zahtevkov ni dopusten. Vendar prosilci, ki so vložili zahtevek za prvo obdobje zmanjšanja, lahko vložijo tudi zahtevek za četrto obdobje zmanjšanja.

3. Dopusten zahtevek za pomoč vključuje:
 - (a) naslednje informacije na obrazcu, ki ga da na voljo država članica:
 - (i) ime in naslov upravičenega prosilca;
 - (ii) skupno količino kravjega mleka, dobavljenega prvim kupcem v referenčnem obdobju;
 - (iii) skupno količino kravjega mleka, ki naj bi bilo po načrtih dobavljeno v obdobju zmanjšanja;
 - (iv) načrtovano količino zmanjšanja dobave kravjega mleka, v zvezi s katero se zaprosi za pomoč in ki znaša največ 50 % skupne količine iz točke (ii) ter najmanj 1 500 kg;
 - (b) dokumente, v katerih je navedena skupna količina kravjega mleka iz točke (a)(ii);
 - (c) dokumente, iz katerih je razvidno, da se zahtevek nanaša na proizvajalca mleka, ki je kravje mleko prvim kupcem dobavil julija 2016.
4. Zahtevki za pomoč, ki zajemajo količino zmanjšanja dobave kravjega mleka, ki znaša manj kot 1 500 kg, se zavrnejo.

Za zahtevke za pomoč, ki zajemajo količino zmanjšanja dobave kravjega mleka, ki znaša več kot 50 % skupne količine iz točke (a)(ii) odstavka 3, se šteje, da so bili vloženi za količino zmanjšanja dobave kravjega mleka v višini 50 % skupne količine iz navedene točke.

Člen 3

Po končanem preverjanju verodostojnosti in dopustnosti države članice v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 792/2009 ⁽¹⁾ Komisijo obvestijo o vseh dopustnih in verodostojnih zahtevkih za pomoč do tretjega delovnega dne do 16.00 (po bruseljskem času) po ustreznem roku za prejem zahtevkov iz člena 2(2).

Člen 4

1. Na podlagi uradnih obvestil iz člena 3 Komisija države članice obvesti, koliko dovoljenj za zahtevane količine se lahko izda glede na največjo skupno količino iz člena 1(1).

Države članice prosilce obvestijo o dovoljenjih v sedmih delovnih dneh po ustreznem roku za prejem zahtevkov iz člena 2(2), v skladu z odstavkom 2 tega člena.

Dovoljenja se izdajo za vse dopustne in verodostojne zahtevke, o katerih je bila Komisija obveščena v skladu s členom 3.

2. Kadar skupna količina, ki jo zajemajo zahtevki za pomoč, sporočeni v skladu s členom 3, presega največjo skupno količino iz člena 1(1), Komisija z izvedbenim aktom, ki se sprejme brez uporabe postopka iz člena 229 Uredbe (EU) št. 1308/2013, določi koeficient dodelitve, ki ga države članice uporabijo za količine iz posameznih zahtevkov za pomoč.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 792/2009 z dne 31. avgusta 2009 o določitvi podrobnih pravil za pošiljanje informacij in dokumentov državam članic Komisiji pri izvajanju skupnih tržnih ureditev, sheme neposrednih plačil, promocije kmetijskih proizvodov in shem, ki veljajo za najbolj oddaljene regije in manjše egejske otoke (UL L 228, 1.9.2009, str. 3).

Kadar se za zadevno obdobje zmanjšanja določi koeficient dodelitve, se zahtevki za pomoč, vloženi za naslednja obdobja zmanjšanja iz člena 2(2), zavrnejo in ni več mogoče vložiti zahtevkov za naslednja obdobja zmanjšanja.

Dovoljenja se izdajo za količine, zajete v zahtevkih za pomoč, pomnožene s koeficientom dodelitve.

Člen 5

1. Pomoč se izplača na podlagi zahtevka za plačilo.
2. Zahtevke za plačilo vložijo upravičeni prosilci, za katere so bila izdana dovoljenja iz člena 4, v državi članici, kjer imajo sedež, in v skladu z metodo, ki jo je določila zadevna država članica. Zahtevki za plačilo se vložijo tako, da jih država članica prejme v 45 dneh po koncu obdobja zmanjšanja.

Države članice se lahko odločijo, da zahtevke za plačilo v imenu upravičenih prosilcev lahko vložijo priznane organizacije proizvajalcev ali zadruga. V tem primeru države članice zagotovijo, da se plačilo v celoti prenese na tiste upravičene prosilce, ki so dejansko zmanjšali svojo dobavo kravjega mleka v skladu s pogoji, določenimi v tej uredbi.

3. Dopusten zahtevek za plačilo vključuje:
 - (a) naslednje informacije na obrazcu, ki ga da na voljo država članica:
 - (i) ime in naslov upravičenega prosilca;
 - (ii) skupno količino kravjega mleka, dejansko dobavljenega prvim kupcem v obdobju zmanjšanja;
 - (iii) dejansko količino zmanjšanja dobave kravjega mleka, v zvezi s katero se zaprosi za pomoč ter ki znaša največ 50 % skupne količine kravjega mleka, dobavljenega prvim kupcem v referenčnem obdobju, in, kadar je to ustrezno, ne presega količine, ki izhaja iz uporabe koeficienta dodelitve iz člena 4(2).
 - (b) dokumente, v katerih je navedena skupna količina iz točke (a)(ii).
4. Plačilo pomoči se izvede po tem, ko države članice v skladu s členoma 58 in 59 Uredbe (EU) št. 1306/2013 preverijo, ali je do zmanjšanja dobave kravjega mleka, za katero se izplača pomoč Unije, dejansko prišlo pod pogoji, določenimi v tej uredbi. Plačilo se izvrši najpozneje 90. dan po koncu obdobja zmanjšanja, razen če poteka upravna preiskava.
5. Znesek pomoči krije dejansko zmanjšanje dobave kravjega mleka iz točke (a)(iii) odstavka 3 za vsakega upravičenega vlagatelja.

Kadar je dejansko zmanjšanje dobave kravjega mleka večje od količine, ki izhaja iz uporabe člena 4, znesek pomoči ustreza zadnji količini (v nadaljnjem besedilu: dovoljena količina). Kadar dejansko zmanjšanje dobave kravjega mleka znaša 80 % dovoljene količine ali več, znesek pomoči ustreza dejanskemu zmanjšanju dobave kravjega mleka iz točke (a)(iii) odstavka 3, pod pogojem da dovoljena količina ni presežena. Kadar dejansko zmanjšanje dobave kravjega mleka znaša 50 % ali več, vendar manj kot 80 % dovoljene količine, se znesek pomoči pomnoži s koeficientom 0,8. Kadar dejansko zmanjšanje dobave kravjega mleka znaša 20 % ali več, vendar manj kot 50 % dovoljene količine, se znesek pomoči pomnoži s koeficientom 0,5. Kadar dejansko zmanjšanje dobave kravjega mleka znaša manj kot 20 % dovoljene količine, se pomoč ne izplača.

6. Odhodki držav članic v zvezi s plačili na podlagi te uredbe so upravičeni do pomoči Unije samo, če so bila zadevna plačila izvršena najpozneje do 30. septembra 2017.

Člen 6

Države članice v skladu z Uredbo (ES) št. 792/2009 Komisijo do 8. marca, 5. aprila, 3. maja in 7. junija 2017 do 16.00 (po bruseljskem času) obvestijo o vseh dopustnih zahtevkih za plačilo, prejetih za prvo, drugo, tretje oz. četrto obdobje zmanjšanja.

Člen 7

Države članice Komisijo do 30. junija 2017 obvestijo o naslednjem:

- (a) številu upravičenih prosilcev in dejanski skupni količini zmanjšanja dobave kravjega mleka, zajeti v zahtevkih za pomoč in zahtevkih za plačilo, ki jih prejmejo;
- (b) skupnem znesku pomoči Unije, ki naj bi se po pričakovanjih izplačal.

Člen 8

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. septembra 2016

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNKER
